

DVS (EN54)

Stylish Surface Mount **Loudspeakers**



DVS 4 (EN54)

DVS 6 (EN54)

TANNOY

Operation Manual
Mode d'emploi
Betriebsanleitung
Manual de instrucciones

Contents

- 3 **English - Operation Manual**
- 15 Français - Mode d'emploi
- 27 Deutsch - Betriebsanleitung
- 39 Español - Manual de instrucciones

Table of Contents

- 1. Introduction.....4
- 2. Safety Instructions.....4
- 3. Product Feature Identification.....5
- 4. Standard Accessories.....6
- 5. Installation Guidelines.....7
- 6. DVS (EN54) Dimensions.....8
- 7.1. DVS 4 (EN54) Technical Specifications.....10
- 7.2. DVS 6 (EN54) Technical Specifications.....11
- 8. Warranty.....12

1. Introduction

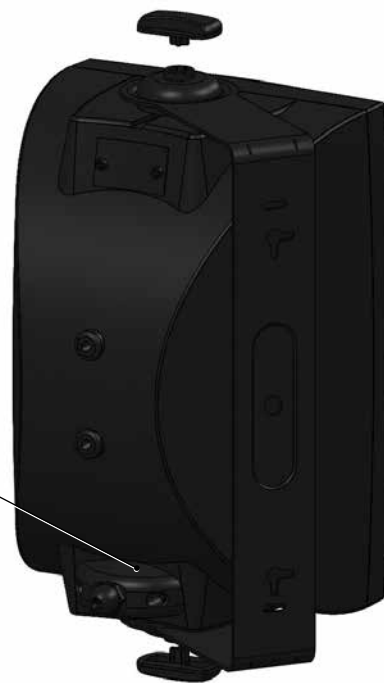
Designed for a wide variety of sound reinforcement applications the Tannoy DVS (EN54) is an ultra compact loudspeaker system capable of delivering high sound pressure levels with extremely low distortion, resulting in outstanding clarity, definition and detail. A truly universal solution, the DVS (EN54) offers outstanding durability and resistance to scuffs and knocks. Able to deliver consistent performance under a wide range of adverse conditions the DVS (EN54) is suited to applications indoors or out. Available in black or white the DVS (EN54) will effectively blend into most backgrounds. Utilisation of the point source loudspeaker allows the DVS (EN54) to be mounted on a wall or ceiling in either horizontal or vertical orientations without affecting its performance. A range of hardware options ensures simple and effective installation. Only available with transformer. For applications requiring extended low frequency enhancement, a range of Tannoy sub-bass systems are available and can be used in conjunction with the DVS (EN54).

2. Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. The user is responsible for fixing the hardware to the surface to ensure safe operation. The fixings must support the weight of the product – please consult the manual's specification page for the appropriate weights. Please consult the relevant construction codes in your region for further information on suitable hardware fixing methods.

Tannoy will not be held responsible for any damages caused by the improper installation of these loudspeakers.

3. Product Feature Identification



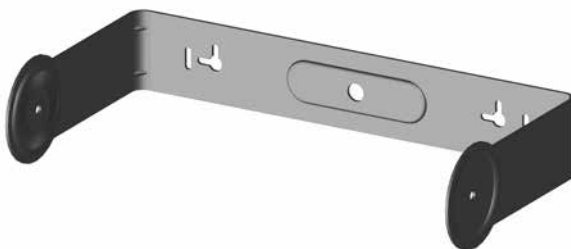
Input Connector
Fit cable clamp cover to
ensure the rear of the
product is kept sealed

4. Standard Accessories

Cable Clamp Cover



Yoke Bracket
(Supplied with
fixings)



Bracket Clamp Tool



5. Installation Guidelines

1. Fix the yoke bracket to the surface using a suitable fixing method. (Fig.1)



Fig.1

2. Feed the speaker cable through the cable clamp cover then connect the Euro-type plug to the wires, observing the correct polarity. (Fig.2)



Fig.2

3. For connection to the loudspeaker, use Pins 1 (+) and 2 (-). Pins 3 (-) and 4 (+) are in parallel for connection to additional speakers in a distributed line. (Fig.3)

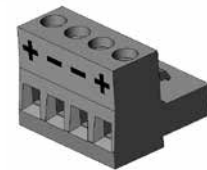


Fig.3

4. Offer the speaker up to the bracket and attach using the screw caps then tighten using the bracket clamp tool provided. (Fig.4)



Fig.4

6. The DVS 4 (EN54) models are fitted with 30 W transformers. (Fig.6)

THE SPEAKER IS SUPPLIED IN LOW IMPEDANCE MODE.
NEVER CONNECT THE SPEAKER TO A 70/100 VOLT AMPLIFIER WHILE IT IS SET FOR LOW IMPEDANCE.

7. The DVS 6 (EN54) models are fitted with 60 W transformers. (Fig.7)

THE SPEAKER IS SUPPLIED IN LOW IMPEDANCE MODE.
NEVER CONNECT THE SPEAKER TO A 70/100 VOLT AMPLIFIER WHILE IT IS SET FOR LOW IMPEDANCE.



Fig.5



Fig.6

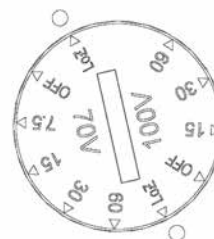
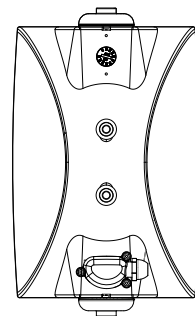
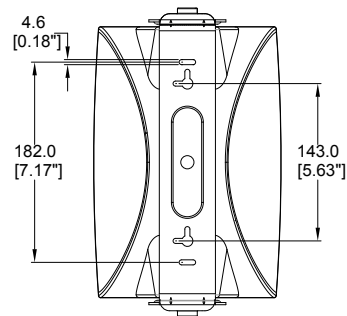
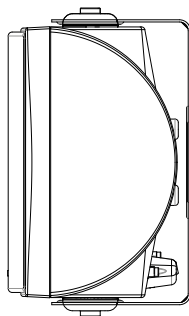
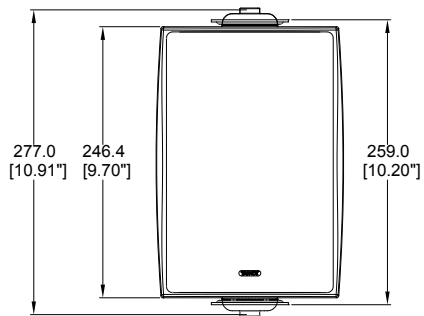
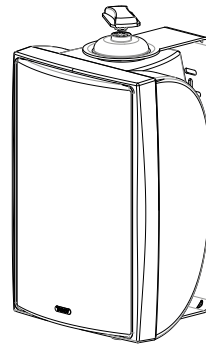
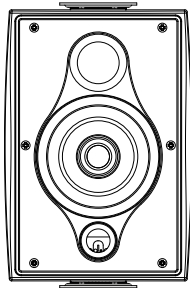
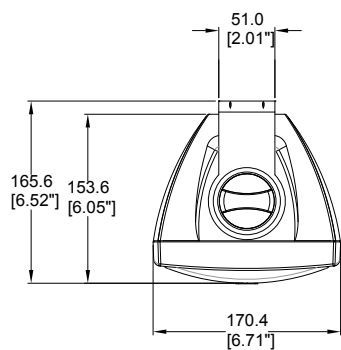


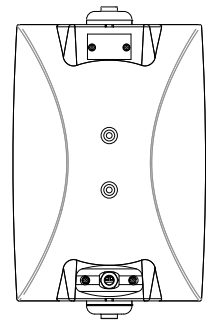
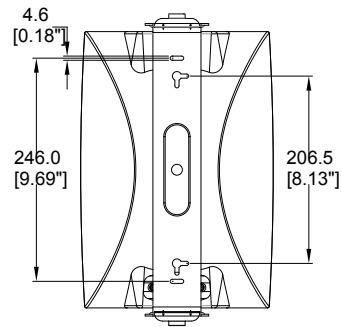
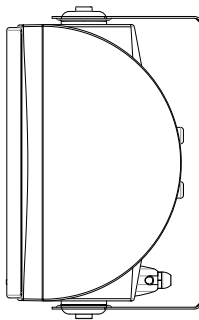
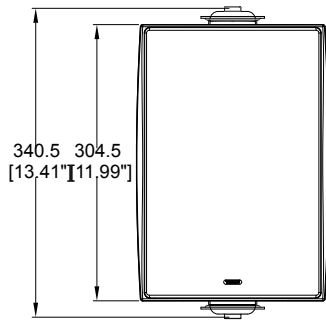
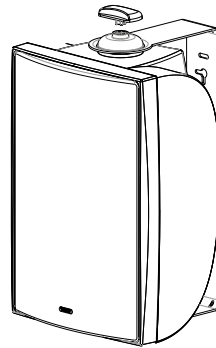
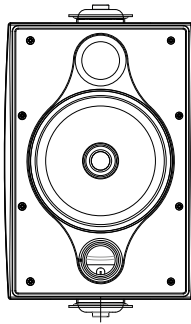
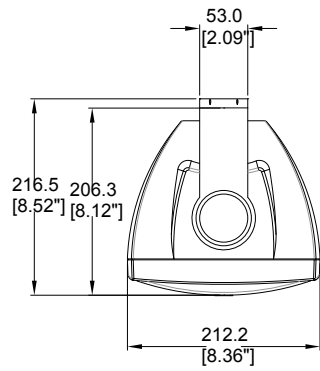
Fig.7

6. DVS (EN54) Dimensions

DVS 4 (EN54)



DVS 6 (EN54)



7.1. DVS 4 (EN54) Technical Specifications

Performance	
System	DVS 4 (EN54)
Frequency response (-3 dB) ⁽¹⁾	75 Hz - 20 kHz
Frequency range (-10 dB) ⁽¹⁾	60 Hz - 30 kHz
Rated sensitivity (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	84 dB
Sensitivity as per EN54 (4 m, through transformer) ⁽²⁾	70 dB
Directivity factor (Q)	6.5 averaged 1 kHz to 10 kHz
Directivity Index (DI)	5.3 averaged 1 kHz to 10 kHz
Power Handling ⁽³⁾	
Average	40 W
Programme	80 W
Peak	160 W
Recommended Amplifier Power	80 W @ 6 ohms
Nominal Impedance (Lo, Z)	6 ohms
Maximum SPL as per EN54 (4 m, through transformer) ⁽²⁾	84.8 dB
Rated maximum SPL (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Average	100 dB
Peak	106 dB
Transformer Taps (via front rotary switch)	
70 V	30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7.5 W (660 Ω) / 3.75 W (1320 Ω) / OFF & low impedance operation
100 V	30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / 7.5 W (1320 Ω) / OFF & low impedance operation
Crossover Point	3.9 kHz - 2nd order LF, 2nd order HF

Coverage angles ⁽⁴⁾		
	Horizontal plane	Vertical plane
500 Hz	360°	360°
1 kHz	151°	124°
2 kHz	113°	129°
4 kHz	142°	146°

Distortion			
10% full power		Harmonics	
		2nd	3rd
	250 Hz	0.738%	0.772%
	1 kHz	0.145%	0.234%
	10 kHz	0.070%	0.070%
1% full power	250 Hz	0.320%	0.311%
	1 kHz	0.078%	0.174%
	10 kHz	0.087%	0.087%

Transducers	
Low Frequency	100 mm (4.00") mineral loaded cone material
High Frequency	19 mm (0.75") coaxially mounted

Physical	
Enclosure	ABS
Grille	Aluminium, Painted
Connectors	Removable locking connector with screw terminals with "loop through" facility
Transformer setting	Rotary switch
Dimensions (H x W x D)	277.0 x 170.4 x 165.6 mm (10.91" x 6.71" x 6.52")
Net Weight (ea)	1.8 kg (3.96 lbs)
Shipped weight	5.4 kg (11.9 lbs)
Included Accessories	Yoke bracket
Packed Quantity	2

Ordering Information

Part Number	Colour
8001 7590	Black
8001 7591	White



Notes:

1. Average over stated bandwidth. Measured in an IEC baffle in an Anechoic Chamber
2. Unweighted pink noise input, measured at 1 metre on axis
3. Long term power handling capacity as defined in EIA - 426B test
4. The reference point for the reference axis (on-axis) is the centre of the baffle. The horizontal and vertical planes are defined with the speaker mounted with the transformer tapping selector at the bottom

A full range of measurements, performance data, CLF and Ease™ Data for DVS 4 can be downloaded from www.tannoy.com. They also apply to the DVS 4 (EN54).

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the publishing specifications, which Tannoy reserves the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications when dealing with critical applications.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. All rights reserved.

7.2. DVS 6 (EN54) Technical Specifications

Performance	
System	DVS 6 (EN54)
Frequency response (-3 dB) ⁽¹⁾	80 Hz - 20 kHz
Frequency range (-10 dB) ⁽¹⁾	65 Hz - 30 kHz
Rated sensitivity (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	88 dB
Sensitivity as per EN54 (4 m, through transformer) ⁽²⁾	75.7 dB
Directivity factor (Q)	10.6 averaged 1 kHz to 10 kHz
Directivity Index (DI)	9.6 averaged 1 kHz to 10 kHz
Power Handling ⁽³⁾	
Average	60 W
Programme	120 W
Peak	240 W
Recommended Amplifier Power	120 W @ 6 ohms
Nominal Impedance (Lo, Z)	6 ohms
Maximum SPL as per EN54 (4 m, through transformer) ⁽²⁾	92.1 dB
Rated maximum SPL (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Average	105 dB
Peak	111 dB
Transformer Taps (via front rotary switch)	
70 V	60 W (83 Ω) / 30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7.5 W (660 Ω) / OFF & low impedance operation
100 V	60 W (165 Ω) / 30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / OFF & low impedance operation
Crossover Point	4.3 kHz - 2nd order LF, 2nd order HF

Coverage angles ⁽⁴⁾		
	Horizontal plane	Vertical plane
500 Hz	182°	188°
1 kHz	128°	119°
2 kHz	94°	104°
4 kHz	59°	61°

Distortion			
10% full power		Harmonics	
		2nd	3rd
10% full power	250 Hz	0.934%	0.316%
	1 kHz	0.292%	0.560%
	10 kHz	0.740%	0.050%
1% full power	250 Hz	0.225%	0.326%
	1 kHz	0.082%	0.363%
	10 kHz	0.147%	0.066%

Transducers	
Low Frequency	150 mm (6.00") mineral loaded cone material
High Frequency	19 mm (0.75") coaxially mounted

Physical	
Enclosure	ABS
Grille	Aluminium, Painted
Connectors	Removable locking connector with screw terminals with "loop through" facility
Transformer setting	Rotary switch
Dimensions (H x W x D)	340.5 x 212.2 x 216.5 mm (13.41" x 8.36" x 8.52")
Net Weight (ea)	4.1 kg (9.03 lbs)
Shipped weight	10.6 kg (23.35 lbs)
Included Accessories	Yoke bracket
Packed Quantity	2

Ordering Information

Part Number	Colour
8001 7600	Black
8001 7601	White



Notes:

- Average over stated bandwidth. Measured in an IEC baffle in an Anechoic Chamber
- Unweighted pink noise input, measured at 1 metre on axis
- Long term power handling capacity as defined in EIA - 426B test
- The reference point for the reference axis (on-axis) is the centre of the baffle. The horizontal and vertical planes are defined with the speaker mounted with the transformer tapping selector at the bottom

A full range of measurements, performance data, CLF and Ease™ Data for DVS 6 can be downloaded from www.tannoy.com. They also apply to the DVS 6 (EN54).

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the publishing specifications, which Tannoy reserves the right to alter without prior notice. Please verify the latest specifications when dealing with critical applications.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. All rights reserved.

8. Warranty

No maintenance of the DVS (EN54) loudspeaker is necessary.

All Tannoy professional loudspeaker products are covered by a 5 year warranty from the date of manufacture subject to the absence of misuse, overload or accidental damage. Claims will not be considered if the serial number has been altered or removed. Work under warranty should only be carried out by a Tannoy Professional dealer or service agent. This warranty in no way affects your statutory rights. For further information please contact your dealer or distributor in your country. If you cannot locate your distributor please contact Customer Services, Tannoy Ltd. at the address given below.

Customer Services
Tannoy Ltd.
Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
Strathclyde
ML5 4TF
Scotland

Tel: 01236 420199 (National)
+44 1236 420199 (International)
Fax: 01236 428230 (National)
+44 1236 428230 (International)
Support: <http://support.tannoy.com>

Service Info, TC Group Americas

Tel: (800) 565-2523 (toll free)
(519) 745-1158
Fax: (519) 745-2364
Support: <http://support.tannoy.com>

DO NOT SHIP ANY PRODUCT TO TANNOY WITHOUT PREVIOUS AUTHORISATION

PLEASE NOTE: In order to direct you to the appropriate service facility a return authorization and instructions must be issued in advance- do not send any equipment to any Tannoy or TC Group Americas facility without prior authorization or it will be refused. In some cases a local service facility can be recommended.

Our policy commits us to incorporating improvements to our products through continuous research and development. Please confirm current specifications for critical applications with your supplier.

Sommaire

- 3 English - Operation Manual
- 15 Français - Mode d'emploi**
- 27 Deutsch - Betriebsanleitung
- 39 Español - Manual de instrucciones

Table des matières

1. Introduction.....	16
2. Instructions de sécurité.....	16
3. Identification des caractéristiques du produit.....	17
4. Accessoires standards.....	18
5. Directives d'installation.....	19
6. Dimensions des DVS (EN54).....	20
7.1. Caractéristiques techniques de la DVS 4 (EN54).....	22
7.2. Caractéristiques techniques de la DVS 6 (EN54)	23
8. Garantie.....	24

1. Introduction

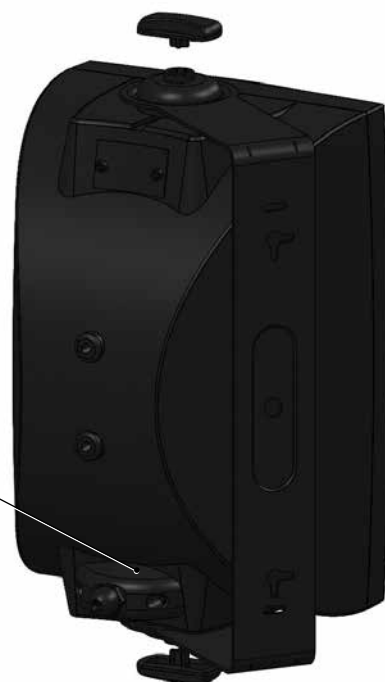
Conçue pour une grande variété d'applications de sonorisation, la DVS (EN54) Tannoy est une enceinte ultra compacte pouvant fournir des niveaux de pression sonore élevés avec une distorsion extrêmement faible, donnant une clarté, une définition et des détails exceptionnels. Solution véritablement universelle, la DVS (EN54) offre une durabilité et une résistance remarquables aux rayures et aux coups. Capable de toujours fournir des performances constantes dans une grande diversité de conditions défavorables, la DVS (EN54) convient aux applications en intérieur et en extérieur. Disponible en noir ou en blanc, la DVS (EN54) se fondera bien dans la plupart des environnements. L'utilisation d'un haut-parleur à source ponctuelle permet à la DVS (EN54) d'être montée sur un mur ou au plafond en position horizontale ou verticale sans que cela n'affecte ses performances. Une panoplie d'options de montage garantit une installation simple et efficace. Uniquement disponible avec transformateur. Pour les applications nécessitant une descente plus importante dans les basses fréquences, une gamme de caissons de graves Tannoy est disponible pour l'utilisation en conjonction avec la DVS (EN54).

2. Instructions de sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. L'utilisateur est responsable du montage de la fixation sur la surface en vue d'un fonctionnement en toute sécurité. Les fixations doivent supporter le poids du produit – veuillez consulter la page de caractéristiques de ce mode d'emploi pour connaître les poids appropriés. Veuillez consulter les réglementations de construction en vigueur dans votre région pour plus d'informations sur les méthodes de fixation convenables.

Tannoy ne pourra être tenu pour responsable de quelconques dommages causés par l'installation incorrecte de ces enceintes.

3. Identification des caractéristiques du produit



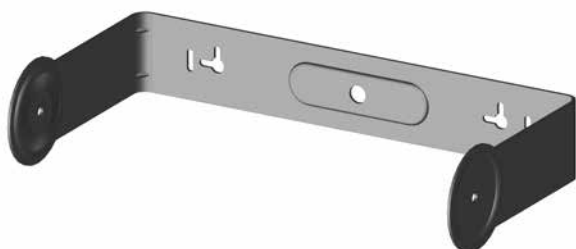
Connecteur d'entrée
Montez le cache de
serre-câble pour garantir
l'herméticité de l'arrière
du produit.

4. Accessoires standards

Cache de serre-câble



Étrier de montage
(fourni avec visserie)



Outil pince de
fixation



5. Directives d'installation

1. Fixez l'étrier de montage sur la surface au moyen d'une méthode de fixation adaptée (Fig.1).



Fig.1

2. Faites passer le câble de l'enceinte au travers du cache de serre-câble puis branchez la fiche de type Euro aux conducteurs, en respectant la bonne polarité (Fig.2).



Fig.2

3. Pour la connexion à l'enceinte, utilisez les broches 1 (+) et 2 (-). Les broches 3 (-) et 4 (+) sont câblées en parallèle pour la connexion d'enceintes supplémentaires dans une ligne distribuée (Fig.3).

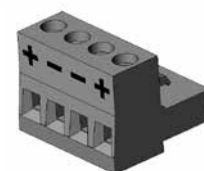


Fig.3

4. Présentez l'enceinte à l'étrier et fixez-la à l'aide des molettes puis serrez en utilisant l'outil pince de fixation fourni (Fig.4).



Fig.4

5. Branchez la fiche de type Euro puis remettez le cache de serre-câble pour vous assurer que l'enceinte est hermétique (Fig.5).



Fig.5

6. Les modèles DVS 4 (EN54) sont équipés de transformateurs 30 W (Fig.6).

L'ENCEINTE EST LIVRÉE EN MODE BASSE IMPÉDANCE.
NE BRANCHEZ JAMAIS L'ENCEINTE À UN AMPLIFICATEUR 70/100 V SI ELLE EST RÉGLÉE POUR FONCTIONNER EN BASSE IMPÉDANCE.

7. Les modèles DVS 6 (EN54) sont équipés de transformateurs 60 W (Fig.7).

L'ENCEINTE EST LIVRÉE EN MODE BASSE IMPÉDANCE.
NE BRANCHEZ JAMAIS L'ENCEINTE À UN AMPLIFICATEUR 70/100 V SI ELLE EST RÉGLÉE POUR FONCTIONNER EN BASSE IMPÉDANCE.



Fig.6

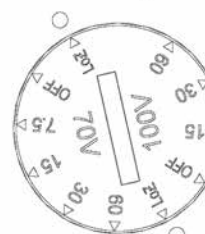
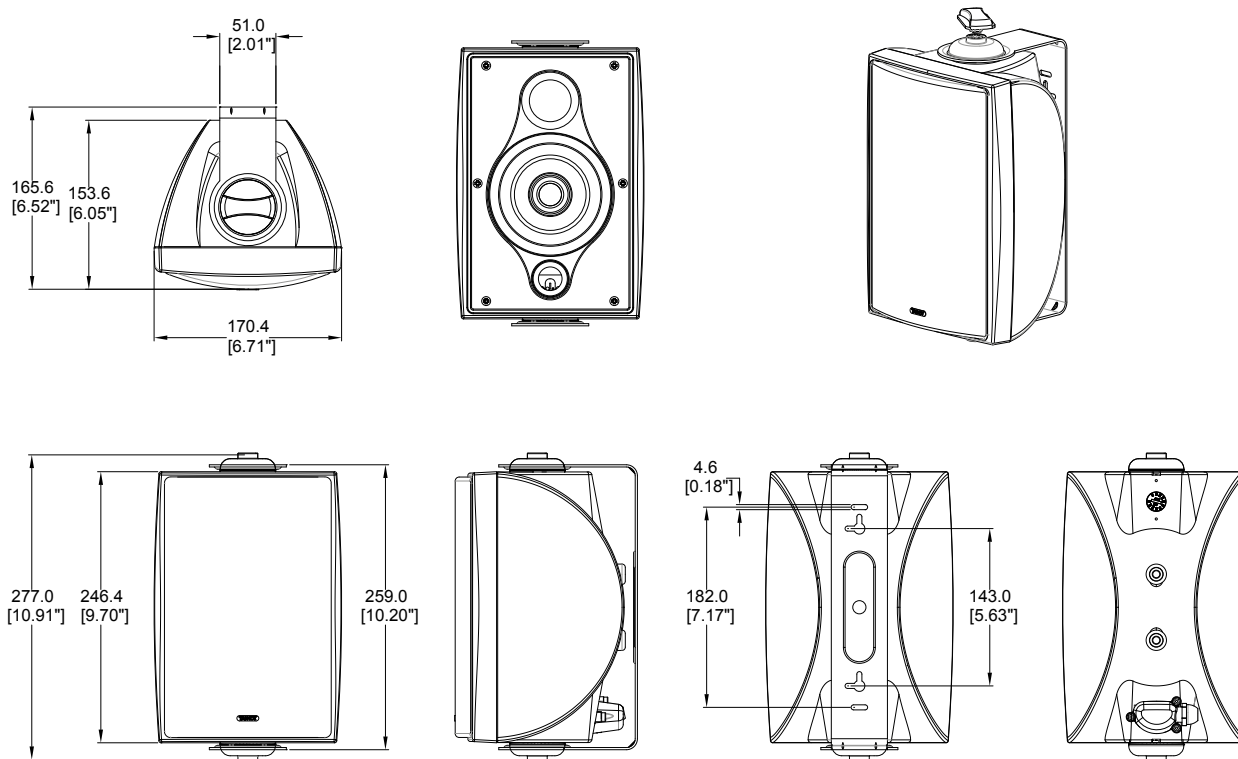


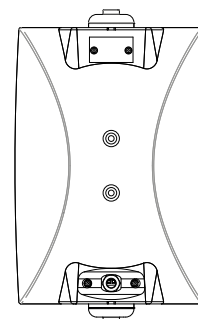
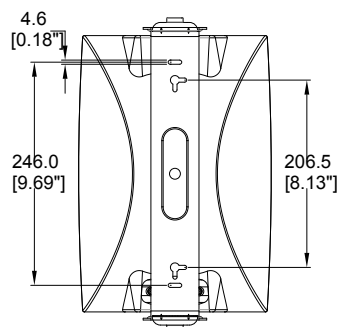
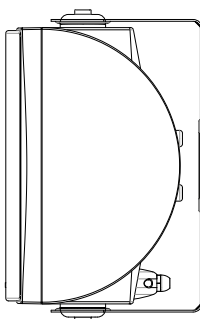
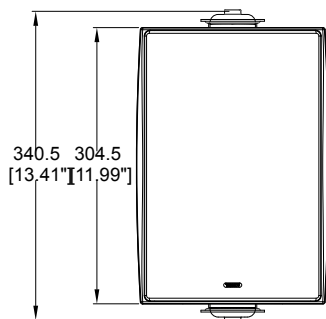
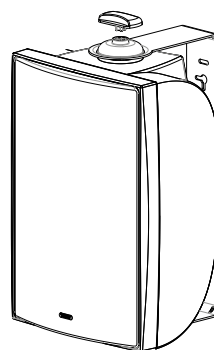
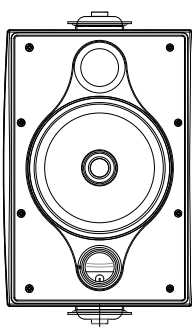
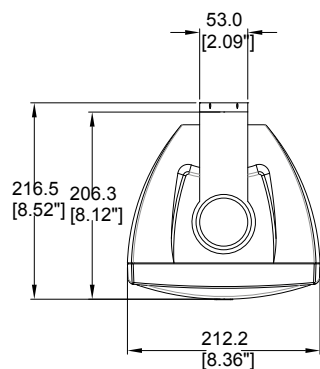
Fig.7

6. Dimensions des DVS (EN54)

DVS 4 (EN54)



DVS 6 (EN54)



7.1. Caractéristiques techniques de la DVS 4 (EN54)

Performance	
Enceinte	DVS 4 (EN54)
Réponse en fréquence (-3 dB) ⁽¹⁾	75 Hz - 20 kHz
Bande passante (-10 dB) ⁽¹⁾	60 Hz - 30 kHz
Rendement nominal (1 W, basse impédance) ⁽²⁾	84 dB
Rendement selon EN54 ^{(4 m, via transformateur) ⁽²⁾}	70 dB
Facteur de directivité (Q)	6,5 en moyenne 1 kHz à 10 kHz
Indice de directivité (DI)	5,3 en moyenne 1 kHz à 10 kHz
Puissance admissible ⁽³⁾	
Moyenne	40 W
Programme	80 W
Crête	160 W
Puissance d'ampli recommandée	80 W sous 6 ohms
Impédance nominale (basse impédance)	6 ohms
SPL maximal selon EN54 ^{(4 m, via transformateur) ⁽²⁾}	84,8 dB
SPL maximal nominal (1 m, basse impédance) ⁽²⁾	
En moyenne	100 dB
En crête	106 dB
Réglages du transformateur (sélecteur rotatif à l'avant)	
70 V	30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7,5 W (660 Ω) / 3,75 W (1320 Ω) / OFF et fonctionnement en basse impédance
100 V	30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / 7,5 W (1320 Ω) / OFF et fonctionnement en basse impédance
Crossover (fréquence de répartition)	3,9 kHz - basses fréquences de 2e ordre, hautes fréquences de 2e ordre

Angles de couverture ⁽⁴⁾		
	Plan horizontal	Plan vertical
500 Hz	360°	360°
1 kHz	151°	124°
2 kHz	113°	129°
4 kHz	142°	146°

Distorsion			
10% de la pleine puissance		Harmoniques	
		2e	3e
	250 Hz	0,738 %	0,772 %
	1 kHz	0,145 %	0,234 %
	10 kHz	0,070 %	0,070 %
1% de la pleine puissance			
	250 Hz	0,320 %	0,311 %
	1 kHz	0,078 %	0,174 %
	10 kHz	0,087 %	0,087 %

Transducteurs	
Basses fréquences	Cône de 100 mm chargé en minéraux
Hautes fréquences	19 mm à montage coaxial

Physiques	
Enceinte	ABS
Grille	Aluminium peint
Connecteurs	Connecteur verrouillable amovible avec borniers à vis et possibilité de « renvoi »
Réglage du transformateur	Sélecteur rotatif
Dimensions (H x W x D)	277,0 x 170,4 x 165,6 mm
Poids net (chacune)	1,8 kg
Poids brut	5,4 kg
Accessoires fournis	Étrier de fixation
Quantité par carton	2

Informations de commande

Référence	Couleur
8001 7590	Noir
8001 7591	Blanc



Notes :

- Moyenne sur la bande passante déclarée. Mesurée dans un baffle IEC en chambre anéchoïque.
- Entrée de bruit rose non pondérée. Mesurée à 1 mètre dans l'axe.
- Puissance admissible à long terme telle que définie par le test EIA - 426B.
- Le point de référence pour l'axe de référence (dans l'axe) est le centre du baffle. Les plans horizontal et vertical sont définis par l'enceinte montée avec le sélecteur de réglage du transformateur en bas.

Un tableau complet des mesures, des données de performances et des données CLF et Ease™ pour DVS 4 peut être téléchargé sur www.tannoy.com. Elles s'appliquent aussi à la DVS 4 (EN54).

Tannoy pratique une politique de recherche et de développement continus. L'introduction de nouveaux matériaux ou méthodes de fabrication maintiendra ou dépassera toujours les caractéristiques publiées que Tannoy se réserve le droit de modifier sans préavis. Veuillez vérifier les dernières caractéristiques en date si vous traitez des applications cruciales.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Tous droits réservés.

7.2. Caractéristiques techniques de la DVS 6 (EN54)

Performance	
Enceinte	DVS 6 (EN54)
Réponse en fréquence (-3 dB) ⁽¹⁾	80 Hz - 20 kHz
Bande passante (-10 dB) ⁽¹⁾	65 Hz - 30 kHz
Rendement nominal (1 W, basse impédance) ⁽²⁾	88 dB
Rendement selon EN54 ^{(4 m, via transformateur) ⁽²⁾}	75,7 dB
Facteur de directivité (Q)	10,6 en moyenne 1 kHz à 10 kHz
Indice de directivité (DI)	9,6 en moyenne 1 kHz à 10 kHz
Puissance admissible ⁽³⁾	
Moyenne	60 W
Programme	120 W
Crête	240 W
Puissance d'ampli recommandée	120 W sous 6 ohms
Impédance nominale (basse impédance)	6 ohms
SPL maximal selon EN54 ^{(4 m, via transformateur) ⁽²⁾}	92,1 dB
SPL maximal nominal (1 m, basse impédance) ⁽²⁾	
En moyenne	105 dB
En crête	111 dB
Réglages du transformateur (sélecteur rotatif à l'avant)	
70 V	60 W (83 Ω) / 30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7,5 W (660 Ω) / OFF et fonctionnement en basse impédance
100 V	60 W (165 Ω) / 30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / OFF et fonctionnement en basse impédance
Crossover (fréquence de répartition)	4,3 kHz - basses fréquences de 2e ordre, hautes fréquences de 2e ordre

Angles de couverture ⁽⁴⁾		
	Plan horizontal	Plan vertical
500 Hz	182°	188°
1 kHz	128°	119°
2 kHz	94°	104°
4 kHz	59°	61°

Distorsion			
10% de la pleine puissance		Harmoniques	
		2e	3e
	250 Hz	0,934 %	0,316 %
	1 kHz	0,292 %	0,560 %
	10 kHz	0,740 %	0,050 %
1% de la pleine puissance	250 Hz	0,225 %	0,326 %
	1 kHz	0,082 %	0,363 %
	10 kHz	0,147 %	0,066 %

Transducteurs	
Basses fréquences	Cône de 150 mm chargé en minéraux
Hautes fréquences	19 mm à montage coaxial

Physiques	
Enceinte	ABS
Grille	Aluminium peint
Connecteurs	Connecteur verrouillable amovible avec borniers à vis et possibilité de « renvoi »
Réglage du transformateur	Sélecteur rotatif
Dimensions (H x W x D)	340,5 x 212,2 x 216,5 mm
Poids net (chacune)	4,1 kg
Poids brut	10,6 kg
Accessoires fournis	Étrier de fixation
Quantité par carton	2

Informations de commande	
Référence	Couleur
8001 7600	Noir
8001 7601	Blanc



Notes :

- Moyenne sur la bande passante déclarée. Mesurée dans un baffle IEC en chambre anéchoïque.
- Entrée de bruit rose non pondérée. Mesurée à 1 mètre dans l'axe.
- Puissance admissible à long terme telle que définie par le test EIA - 426B.
- Le point de référence pour l'axe de référence (dans l'axe) est le centre du baffle. Les plans horizontal et vertical sont définis par l'enceinte montée avec le sélecteur de réglage du transformateur en bas.

Un tableau complet des mesures, des données de performances et des données CLF et Ease™ pour DVS 6 peut être téléchargé sur www.tannoy.com. Elles s'appliquent aussi à la DVS 6 (EN54).

Tannoy pratique une politique de recherche et de développement continus. L'introduction de nouveaux matériaux ou méthodes de fabrication maintiendra ou dépassera toujours les caractéristiques publiées que Tannoy se réserve le droit de modifier sans préavis. Veuillez vérifier les dernières caractéristiques en date si vous traitez des applications cruciales.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Tous droits réservés.

8. Garantie

Aucune maintenance de l'enceinte DVS (EN54) n'est nécessaire.

Toutes les enceintes professionnelles Tannoy sont couvertes par une garantie de 5 ans à compter de la date de fabrication sauf en cas de mauvaise utilisation, de surcharge ou de dommages accidentels. Les réclamations ne seront pas prises en compte si le numéro de série a été modifié ou retiré. Les interventions sous garantie ne doivent être effectuées que par un revendeur ou service après-vente Tannoy Professional. Cette garantie n'affecte en rien vos droits légaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou le distributeur de votre pays. Si vous ne trouvez pas votre distributeur, veuillez contacter le service clientèle (Customer Services) de Tannoy Ltd. à l'adresse ci-dessous.

Customer Services
Tannoy Ltd.
Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
Strathclyde
ML5 4TF
Écosse

Tél. : 01236 420199 (National)
+44 1236 420199 (International)
Fax : 01236 428230 (National)
+44 1236 428230 (International)
Assistance : <http://support.tannoy.com>

Service Info, TC Group Americas

Tél. : (800) 565-2523 (appel gratuit)
(519) 745-1158
Fax : (519) 745-2364
Assistance : <http://support.tannoy.com>

N'EXPÉDIEZ AUCUN PRODUIT À TANNOY SANS AUTORISATION PRÉALABLE

À NOTER : pour vous diriger vers le service après-vente approprié, une autorisation de retour et des instructions doivent être fournies à l'avance – n'envoyez aucun équipement à Tannoy ni à TC Group Americas sans autorisation préalable ou il sera refusé. Dans certains cas, un service après-vente local peut être recommandé.

Notre politique nous engage à apporter des améliorations à nos produits par une recherche et un développement continus. Veuillez donc vérifier les caractéristiques actuelles auprès de votre fournisseur en cas d'applications critiques.

Inhaltsverzeichnis

- 3 English - Operation Manual
- 15 Français - Mode d'emploi
- 27 Deutsch - Betriebsanleitung**
- 39 Español - Manual de instrucciones

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung.....	28
2. Sicherheitshinweise.....	28
3. Übersicht Produktmerkmale.....	29
4. Standardzubehör.....	30
5. Richtlinien zur Installation.....	31
6. DVS (EN54) – Abmessungen.....	32
7.1. DVS 4 (EN54) – Technische Daten.....	34
7.2. DVS 6 (EN54) – Technische Daten.....	35
8. Garantie.....	36

1. Einleitung

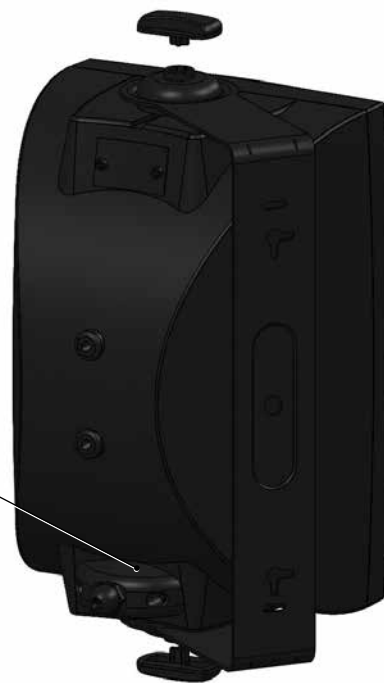
Der Tannoy DVS (EN54) ist ein sehr kompaktes Lautsprechersystem, das sich für zahlreiche Beschallungsaufgaben eignet. Er ist in der Lage, bei extrem geringer Verzerrung hohe Schalldruckpegel zu liefern. Das Ergebnis ist ein gut definiertes, detailreiches und außergewöhnlich klares Klangbild. Als universell einsetzbare Lösung zeichnet sich der DVS (EN54) durch hervorragende Haltbarkeit und Robustheit aus. Da der DVS (EN54) auch unter den verschiedensten ungünstigen Bedingungen konstante Leistung liefert, eignet er sich für den Einsatz im Außen- wie im Innenbereich. Der in schwarz und weiß erhältliche DVS (EN54) lässt sich unauffällig in die meisten Umgebungen integrieren. Als Punktquellenlautsprecher kann der DVS (EN54) ohne Beeinträchtigung der Leistung an Wänden oder Decken, horizontal oder vertikal ausgerichtet montiert werden. Durch verschiedene Zubehörkomponenten ist eine einfache und effektive Installation gewährleistet. Dieses Modell ist nur mit Trafo erhältlich. Für Anwendungen, bei denen ein erweiterter Basswiedergabebereich gewünscht wird, liefert Tannoy verschiedene Sub-Bass-Systeme, die sich zur Verwendung mit dem DVS (EN54) eignen.

2. Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen.
2. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Folgen Sie allen Anweisungen.
5. Der Anwender muss das Produkt in einer Art und Weise an einer Oberfläche zu montieren, bei der ein sicherer Betrieb gewährleistet ist. Die Befestigungen müssen dem Gewicht des Produkts standhalten. Das Gewicht des zu montierenden Modells entnehmen Sie bitte den technischen Daten am Ende dieser Anleitung. Weitere Informationen hinsichtlich geeigneter Befestigungsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte den am Einsatzort geltenden Bauvorschriften.

Tannoy haftet nicht für Schäden, die aus der unsachgemäßen Installation dieser Lautsprecher resultieren.

3. Übersicht Produktmerkmale



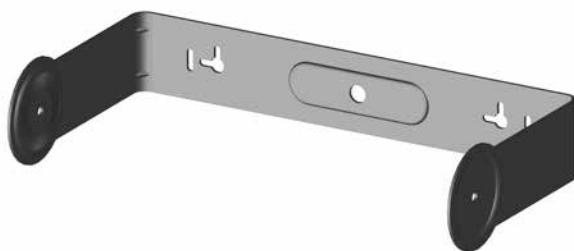
Eingangsanschluss
Setzen Sie nach der
Montage die Kabelklem-
menabdeckung wieder
auf, damit das Lautspre-
chergehäuse dicht ist

4. Standardzubehör

Kabelklemmenabdeckung



Montagebügel
(wird mit
Befestigungsmaterialien
geliefert)



Schraubwerkzeug



5. Richtlinien zur Installation

1. Befestigen Sie den Montagebügel in geeigneter Weise an der Oberfläche. (Abb.1)



Abb.1

2. Führen Sie das Lautsprecherkabel durch die Kabelklemmenabdeckung und schließen Sie dann die Drähte an den Euro-Stecker an. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. (Abb.2)



Abb.2

3. Verwenden Sie zum Anschluss der Lautsprecher die Pins 1 (+) und 2 (-). Die Pins 3 (-) und 4 (+) dienen zum Parallelanschluss weiterer Lautsprecher in einem Distributed-Line-System. (Abb.3)

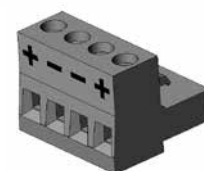


Abb.3

4. Führen Sie den Lautsprecher an die Halterung heran und befestigen Sie ihn mit den Schraubkappen. Verwenden Sie zum Anziehen das mitgelieferte Schraubwerkzeug. (Abb.4)



Abb.4

5. Stecken Sie den Euro-Stecker ein und setzen Sie dann die Kabelklemmenabdeckung wieder auf, damit das Lautsprechergehäuse dicht ist. (Abb.5)



Abb.5

6. Die DVS 4 (EN54)-Modelle sind mit 30 W-Transformatoren ausgestattet. (Abb.6)

DER LAUTSPRECHER WIRD IM NIEDEROHMIGEN MODUS AUSGELIEFERT.

SCHLIESSEN SIE DEN LAUTSPRECHER NIEMALS AN EINEN A 70/100 VOLT-VERSTÄRKER AN, SO LANGE DER LAUTSPRECHER SICH IM NIEDEROHMIGEN MODUS BEFINDET.

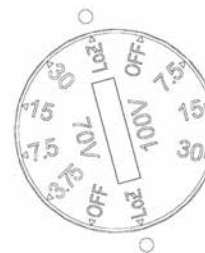


Abb.6

7. Die DVS 6 (EN54)-Modelle sind mit 60 W-Transformatoren ausgestattet. (Abb.7)

DER LAUTSPRECHER WIRD IM NIEDEROHMIGEN MODUS AUSGELIEFERT.

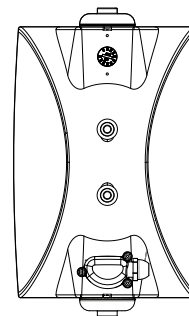
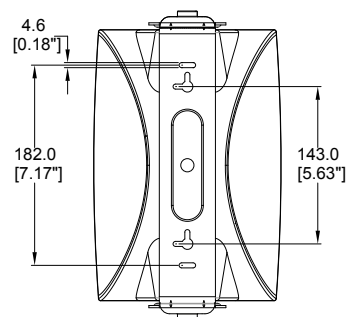
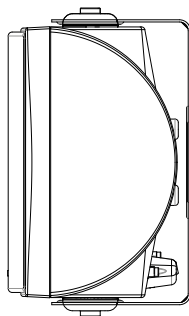
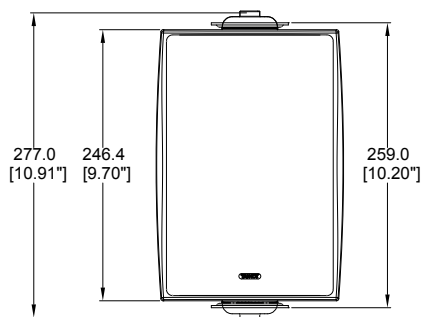
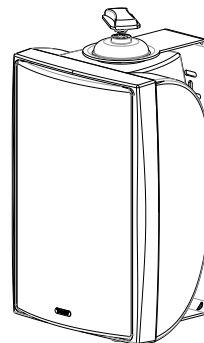
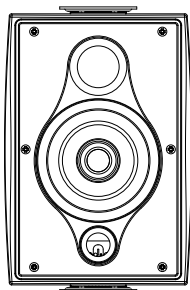
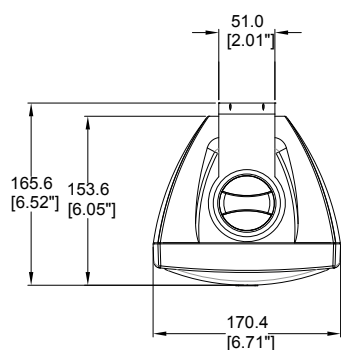
SCHLIESSEN SIE DEN LAUTSPRECHER NIEMALS AN EINEN A 70/100 VOLT-VERSTÄRKER AN, SO LANGE DER LAUTSPRECHER SICH IM NIEDEROHMIGEN MODUS BEFINDET.



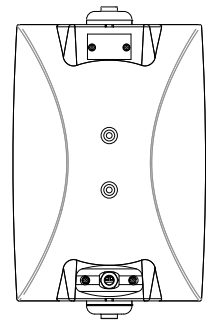
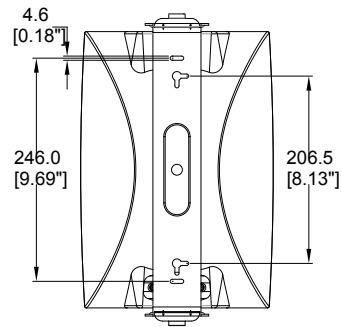
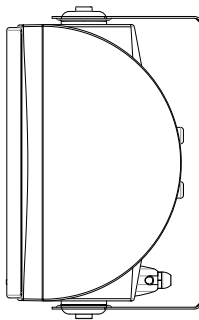
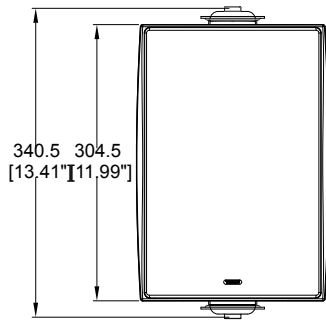
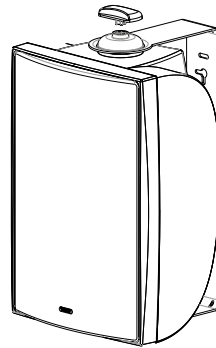
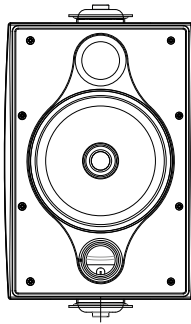
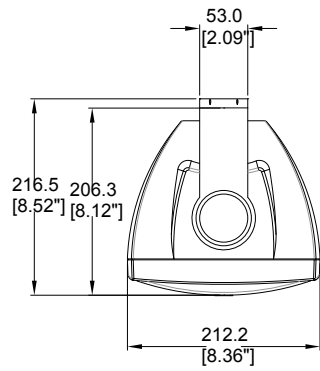
Abb.7

6. DVS (EN54) – Abmessungen

DVS 4 (EN54)



DVS 6 (EN54)



7.1. DVS 4 (EN54) – Technische Daten

Leistung	
System	DVS 4 (EN54)
Frequenzgang (-3 dB) ⁽¹⁾	75 Hz - 20 kHz
Frequenzgang (-10 dB) ⁽¹⁾	60 Hz - 30 kHz
Empfindlichkeit bewertet (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	84 dB
Empfindlichkeit nach EN54 (4 m, durch Transformator) ⁽²⁾	70 dB
Bündelungsfaktor (Q)	6,5 gemittelt 1 kHz bis 10 kHz
Direktivitätsindex (DI)	5,3 gemittelt 1 kHz bis 10 kHz
Belastbarkeit ⁽³⁾	
Durchschnitt	40 W
Programm	80 W
Peak	160 W
Empfohlene Verstärkerleistung	80 W bei 6 Ohm
Nennimpedanz (Lo Z)	6 Ohm
Maximaler Schalldruckpegel nach EN54 (4 m, durch Transformator) ⁽²⁾	84,8 dB
Bewerteter max. Schalldruckpegel (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Durchschnitt	100 dB
Peak	106 dB
Transformatorabgriffe (über Drehschalter an Vorderseite)	
70 V	30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7,5 W (660 Ω) / 3,75 W (1320 Ω) / Aus („OFF“) & niederohmiger Betrieb
100 V	30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / 7,5 W (1320 Ω) / Aus („OFF“) & niederohmiger Betrieb
Übergangsfrequenz	3,9 kHz - 2ter Ordnung LF, 2ter Ordnung HF

Öffnungswinkel ⁽⁴⁾	Horizontale Ebene		Vertikale Ebene	
	500 Hz	1 kHz	2 kHz	4 kHz
500 Hz	360°	151°	124°	129°
1 kHz	151°	113°	129°	146°
2 kHz	113°	142°	146°	
4 kHz	142°			

Verzerrung			
10% volle Leistung	Harmonische		
	250 Hz	Zweite	Dritte
250 Hz	0,738%	0,772%	
1 kHz	0,145%	0,234%	
10 kHz	0,070%	0,070%	
1% volle Leistung			
250 Hz	0,320%	0,311%	
1 kHz	0,078%	0,174%	
10 kHz	0,087%	0,087%	

Wandler	
Bässe	100 mm (4,00") mineralhaltiges Membranmaterial
Höhen	19 mm (0,75"), koaxial montiert

Abmessungen	
Gehäuse	ABS
Gitter	Aluminium, lackiert
Anschlüsse	Abnehmbare Steckverbinder mit Schraubklemmen mit „Loop through“-Möglichkeit
Transformatoreinstellung	Drehschalter
Abmessungen (H x B x T)	277,0 x 170,4 x 165,6 mm (10,91" x 6,71" x 6,52")
Nettogewicht (Stck.)	1,8 kg (3,96 lbs)
Versandgewicht	5,4 kg (11,9 lbs)
Zubehör im Lieferumfang	Montagebügel
Verpackungseinheit	2

Bestellinformationen	
Artikelnummer	Farbe
8001 7590	Schwarz
8001 7591	Weiß



Hinweise:

- Gemittelt über die angegebene Bandbreite. Gemessen in einer IEC-Schallwand in einem schalltoten Raum
- Unbewertetes rosa Rauschen, gemessen in 1 m Abst. auf Achse
- Langzeitbelastbarkeit entsprechend EIA 426B Test
- Der Bezugspunkt für die Bezugsachse (on-axis) ist das Zentrum der Schallwand. Definition horizontale und vertikale Ebenen: Lautsprecher mit Transformatorumschalter auf Unterseite montiert

Umfassende Messwerte, Leistungsdaten, CLF- und Ease™-Daten für den DVS 4 können bei www.tannoy.com heruntergeladen werden. Sie gelten auch für den DVS 4 (EN54).

Tannoy verfolgt eine Strategie kontinuierlicher Forschung und Weiterentwicklung seiner Produkte. Bei der Einführung neuer Materialien oder Herstellungsverfahren werden die veröffentlichten Werte grundsätzlich erreicht oder übertroffen, deren Änderung ohne vorherige Ankündigung sich Tannoy dementsprechend vorbehält. Bitte ziehen Sie bei kritischen Anwendungen die aktuellen Spezifikationen heran.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Alle Rechte vorbehalten.

7.2. DVS 6 (EN54) – Technische Daten

Leistung	
System	DVS 6 (EN54)
Frequenzgang (-3 dB) ⁽¹⁾	80 Hz - 20 kHz
Frequenzgang (-10 dB) ⁽¹⁾	65 Hz - 30 kHz
Empfindlichkeit bewertet (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	88 dB
Empfindlichkeit nach EN54 (4 m, durch Transformator) ⁽²⁾	75,7 dB
Bündelungsfaktor (Q)	10,6 gemittelt 1 kHz bis 10 kHz
Direktivitätsindex (DI)	9,6 gemittelt 1 kHz bis 10 kHz
Belastbarkeit ⁽³⁾	
Durchschnitt	60 W
Programm	120 W
Peak	240 W
Empfohlene Verstärkerleistung	120 W bei 6 Ohm
Nennimpedanz (Lo Z)	6 Ohm
Max. Schalldruckpegel nach EN54 (4 m, durch Transformator) ⁽²⁾	92,1 dB
Bewerteter max. Schalldruckpegel (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Durchschnitt	105 dB
Peak	111 dB
Transformatorabgriffe (über Drehschalter an Vorderseite)	
70 V	60 W (83 Ω) / 30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7,5 W (660 Ω) / Aus („OFF“) & niederohmiger Betrieb
100 V	60 W (165 Ω) / 30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / Aus („OFF“) & niederohmiger Betrieb
Übergangsfrequenz	4,3 kHz - 2ter Ordnung LF, 2ter Ordnung HF

Öffnungswinkel ⁽⁴⁾		
	Horizontale Ebene	Vertikale Ebene
500 Hz	182°	188°
1 kHz	128°	119°
2 kHz	94°	104°
4 kHz	59°	61°

Verzerrung			
10% volle Leistung	Harmonische		
	Zweite	Dritte	
	250 Hz	0,934%	0,316%
	1 kHz	0,292%	0,560%
	10 kHz	0,740%	0,050%
1% volle Leistung			
	250 Hz	0,225%	0,326%
	1 kHz	0,082%	0,363%
	10 kHz	0,147%	0,066%

Wandler	
Bässe	150 mm (6,00“) mineralhaltiges Membranmaterial
Höhen	19 mm (0,75“), koaxial montiert

Abmessungen	
Gehäuse	ABS
Gitter	Aluminium, lackiert
Anschlüsse	Abnehmbare Steckverbinder mit Schraubklemmen mit „Loop through“-Möglichkeit
Transformatoreinstellung	Drehschalter
Abmessungen (H x B x T)	340,5 x 212,2 x 216,5 mm (13,41" x 8,36" x 8,52")
Nettogewicht (Stck.)	4,1 kg (9,03 lbs)
Versandgewicht	10,6 kg (23,35 lbs)
Zubehör im Lieferumfang	Montagebügel
Verpackungseinheit	2

Bestellinformationen	
Artikelnummer	Farbe
8001 7600	Schwarz
8001 7601	Weiß



Hinweise:

- Gemittelt über die angegebene Bandbreite. Gemessen in einer IEC-Schallwand in einem schalltoten Raum
- Unbewertetes rosa Rauschen, gemessen in 1 m Abst. auf Achse
- Langzeitbelastbarkeit entsprechend EIA 426B Test
- Der Bezugspunkt für die Bezugsachse (on-axis) ist das Zentrum der Schallwand. Definition horizontale und vertikale Ebenen: Lautsprecher mit Transformator drehschalter auf Unterseite montiert

Umfassende Messwerte, Leistungsdaten, CLF- und Ease™-Daten für den DVS 6 können bei www.tannoy.com heruntergeladen werden. Sie gelten auch für den DVS 6 (EN54).

Tannoy verfolgt eine Strategie kontinuierlicher Forschung und Weiterentwicklung seiner Produkte. Bei der Einführung neuer Materialien oder Herstellungsverfahren werden die veröffentlichten Werte grundsätzlich erreicht oder übertroffen, deren Änderung ohne vorherige Ankündigung sich Tannoy dementsprechend vorbehält. Bitte ziehen Sie bei kritischen Anwendungen die aktuellen Spezifikationen heran.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Alle Rechte vorbehalten.

8. Garantie

Eine Wartung des Lautsprechers Typ DVS (EN54) ist nicht erforderlich.

Für alle professionellen Lautsprecher von Tannoy wird vorbehaltlich der Abwesenheit von Hinweisen auf Missbrauch, Überlastung oder Unfallschäden eine Garantie für einen Zeitraum von fünf Jahren ab dem Datum der Herstellung gegeben. Garantieansprüche werden nicht berücksichtigt, wenn die Seriennummer verändert oder entfernt wurde. Arbeiten im Rahmen der Gewährleistung dürfen nur von einem Tannoy Professional-Fachhändler oder einem Mitarbeiter des Kundendienstes ausgeführt werden. Diese Garantie wirkt sich in keiner Weise auf Ihre gesetzlichen Rechte aus. Weitere Informationen erhalten Sie vom Fachhändler oder dem für Ihr Land zuständigen Distributor. Falls Sie Ihren Tannoy-Vertriebspartner nicht ausfindig machen können, wenden Sie sich bitte unter der nachfolgend angegebenen Adresse an den Kundendienst von Tannoy Ltd.

Customer Services
Tannoy Ltd.
Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
Strathclyde
ML5 4TF
Schottland

Telefon: 01236 420199 (Inland)
+44 1236 420199 (International)
Fax: 01236 428230 (Inland)
+44 1236 428230 (International)
Support: <http://support.tannoy.com>

Service Info, TC Group Americas

Telefon: (800) 565-2523 (gebührenfrei)
(519) 745-1158
Fax: (519) 745-2364
Support: <http://support.tannoy.com>

SENDEN SIE BITTE KEIN PRODUKT OHNE VORHERIGE GENEHMIGUNG AN TANNOY.

Bitte beachten Sie: Damit wir Ihr Anliegen der richtigen Service-Einrichtung zuordnen können, müssen vor dem Versand eine Rückgabegenehmigung und Anweisungen zur Rückgabe ausgestellt werden. Senden Sie kein Gerät ohne vorherige Genehmigung an Tannoy oder TC Group Americas, da sonst dessen Annahme verweigert werden wird. Gegebenenfalls wird man Ihnen einen Dienstleister vor Ort empfehlen.

Wir sind einer Strategie der ständigen Verbesserung unserer Produkte auf der Grundlage kontinuierlicher Forschung und Weiterentwicklung verpflichtet. Setzen Sie sich bei kritischen Anwendungen gegebenenfalls mit dem Unternehmen in Verbindung, von dem Sie dieses Produkt bezogen haben, um sich die aktuellen Spezifikationen bestätigen zu lassen.

Índice

- 3 English - Operation Manual
- 15 Français - Mode d'emploi
- 27 Deutsch - Betriebsanleitung
- 39 Español - Manual de instrucciones**

Índice

1. Introducción.....	32
2. Instrucciones de seguridad.....	32
3. Identificación de las distintas partes del producto.....	33
4. Accesorios de serie.....	34
5. Instrucciones de instalación.....	35
6. Dimensiones del DVS (EN54).....	36
7.1. Especificaciones técnicas del DVS 4 (EN54).....	38
7.2. Especificaciones técnicas del DVS 6 (EN54).....	39
8. Garantía.....	40

1. Introducción

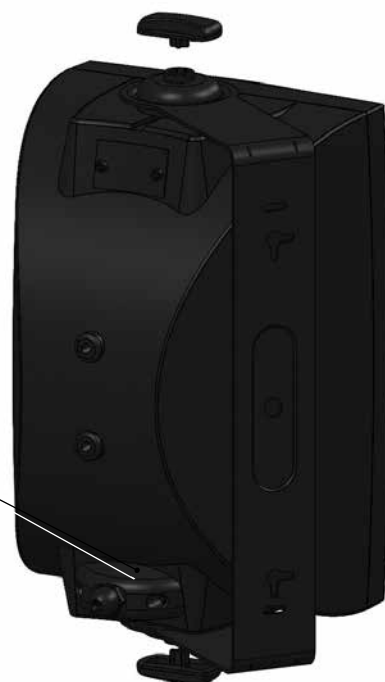
Diseñado para una amplia gama de aplicaciones de refuerzo de sonido, el Tannoy DVS (EN54) es un recinto acústico súper compacto capaz de producir unos niveles de presión sonora muy elevados con una distorsión mínima, lo que le ofrece una claridad, definición y nivel de detalles extraordinarios. Auténtica solución universal, el DVS (EN54) le garantiza una resistencia y fiabilidad a toda prueba. Capaz de ofrecerle un rendimiento continuo bajo las condiciones más duras, el DVS (EN54) resulta igual de perfecto para tanto aplicaciones de interiores como de exteriores. Disponible en colores negro y blanco, el DVS (EN54) se adaptará a la perfección a la mayoría de entornos. Gracias al uso del punto de origen del altavoz, puede montar el DVS (EN54) en una pared o en el techo, tanto en posición vertical como horizontal, sin que ello afecte a su rendimiento. Una amplia gama de accesorios le asegura también una instalación eficaz y simple en todos los casos. Disponible solo con transformador. Para aquellas aplicaciones que requieran una intensificación de las bajas frecuencias, también existe una serie de sistemas de subgraves de Tannoy que pueden ser usados junto con el DVS (EN54).

2. Instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga lo indicado en estas instrucciones.
5. El usuario será el responsable de colocar correctamente todas las fijaciones a la superficie de colocación para asegurar un funcionamiento fiable y seguro. Las fijaciones deben ser capaces de soportar el peso de este aparato – consulte la página de especificaciones técnicas de este manual para conocer el peso de cada aparato. Consulte las normativas de seguridad y construcción aplicables en su país para decidir el método de fijación adecuado en cada caso.

Tannoy no será responsable de cualquier daño ocasionado por una instalación inadecuada de estos altavoces.

3. Identificación de las distintas partes del producto



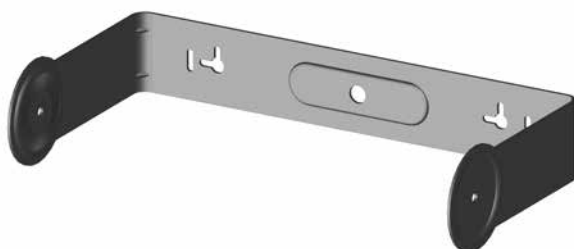
Conector de entrada
Coloque la tapa con
fijación del cable para
asegurarse de que la
parte trasera del aparato
quede sellada

4. Accesorios de serie

Tapa de fijación del cable



Abrazadera en U
(incluye fijaciones)



Herramienta de fijación
de abrazadera



5. Instrucciones de instalación

1. Coloque la abrazadera en U sobre la superficie en la que vaya a instalar el recinto acústico utilizando el método de fijación más adecuado. (Fig.1)



Fig.1

2. Pase el cable del altavoz a través de la tapa de fijación del cable y conecte después los filamentos del cable al eurobloque observando la polaridad correcta. (Fig.2)



Fig.2

3. Para la conexión al altavoz, use las puntas 1 (+) y 2 (-). Las puntas 3 (-) y 4 (+) están en paralelo para la conexión a altavoces adicionales en una línea distribuida. (Fig.3)

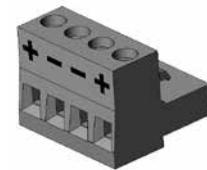


Fig.3

4. Acerque el altavoz hasta la abrazadera y sujételo usando los tornillos diseñados para ello, apretándolos usando la herramienta de fijación incluida. (Fig.4)



Fig.4

5. Conecte el eurobloque al altavoz y vuelva a colocar la tapa de fijación del cable para asegurar que el altavoz quede sellado. (Fig.5)



Fig.5

6. Los modelos DVS 4 (EN54) están equipados con transformadores de 30 W. (Fig.6)

EL ALTAVOZ SALE DE FÁBRICA EN EL MODO DE BAJA IMPEDANCIA. NO CONECTE NUNCA EL ALTAVOZ A UN AMPLIFICADOR DE 70/100 VOLTIOS HASTA QUE NO HAYA CAMBIADO ESTE AJUSTE.



Fig.6

7. Los modelos DVS 6 (EN54) están equipados con transformadores de 60 W. (Fig.7)

EL ALTAVOZ SALE DE FÁBRICA EN EL MODO DE BAJA IMPEDANCIA. NO CONECTE NUNCA EL ALTAVOZ A UN AMPLIFICADOR DE 70/100 VOLTIOS HASTA QUE NO HAYA CAMBIADO ESTE AJUSTE.

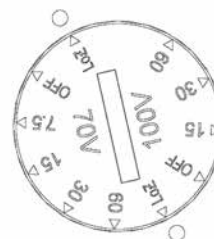
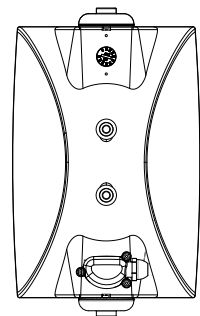
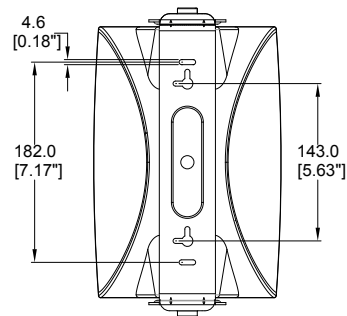
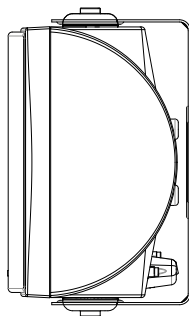
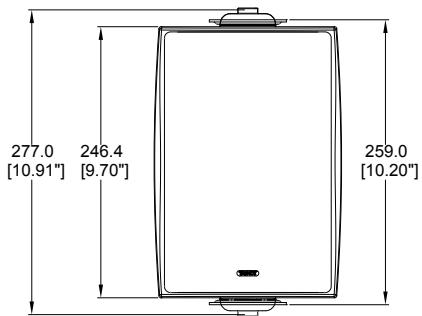
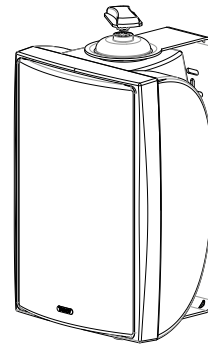
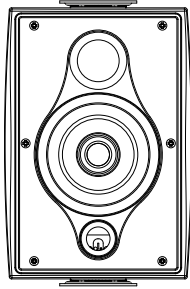
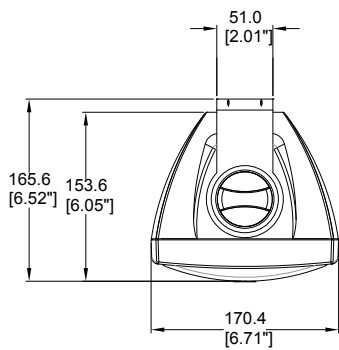


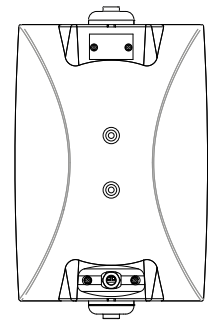
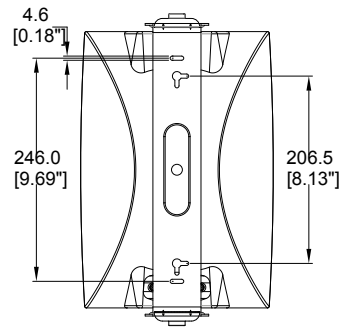
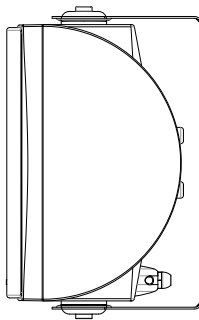
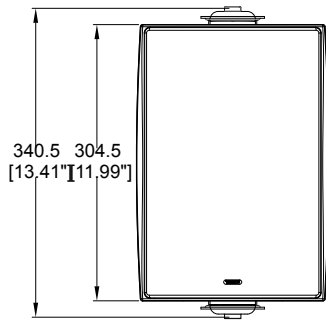
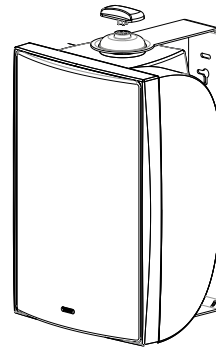
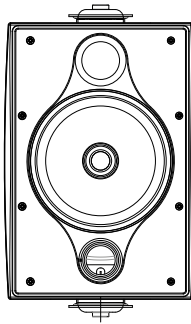
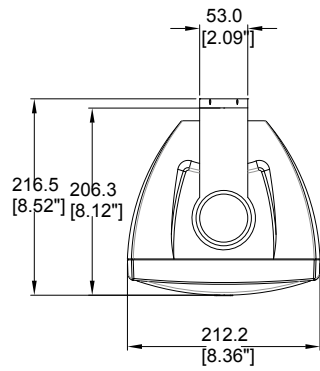
Fig.7

6. Dimensiones del DVS (EN54)

DVS 4 (EN54)



DVS 6 (EN54)



7.1. Especificaciones técnicas del DVS 4 (EN54)

Rendimiento	
Sistema	DVS 4 (EN54)
Respuesta de frecuencia (-3 dB) ⁽¹⁾	75 Hz - 20 kHz
Rango de frecuencia (-10 dB) ⁽¹⁾	60 Hz - 30 kHz
Sensibilidad media (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	84 dB
Sensibilidad por EN54 (4 m, a través de transformador) ⁽²⁾	70 dB
Factor de directividad (Q)	6.5 medio 1 a 10 kHz
Índice de directividad (D)	5.3 medio 1 a 10 kHz
Capacidad de manejo de potencia ⁽³⁾	
Media	40 W
Programa	80 W
Picos	160 W
Potencia de amplificador recomendada	80 W @ 6 ohmios
Impedancia nominal (Lo, Z)	6 ohmios
SPL máximo por EN54 (4 m, a través de transformador) ⁽²⁾	84.8 dB
SPL medio máximo (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Medio	100 dB
Picos	106 dB
Fases de transformador (vía control giratorio frontal)	
70 V	30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7.5 W (660 Ω) / 3.75 W (1320 Ω) / OFF y funcionamiento a baja impedancia
100 V	30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / 7.5 W (1320 Ω) / OFF y funcionamiento a baja impedancia
Punto de separación o crossover	3.9 kHz - 2° orden graves, 2° orden agudos

Ángulos de cobertura ⁽⁴⁾		
	Plano horizontal	Plano vertical
500 Hz	360°	360°
1 kHz	151°	124°
2 kHz	113°	129°
4 kHz	142°	146°

Distorsión			
10% de potencia máxima		Armónicos	
		2°	3°
	250 Hz	0.738%	0.772%
	1 kHz	0.145%	0.234%
	10 kHz	0.070%	0.070%
1% de potencia máxima	250 Hz	0.320%	0.311%
	1 kHz	0.078%	0.174%
	10 kHz	0.087%	0.087%

Transductores	
Graves	100 mm (4.00") con cono de material mineral
Agudos	19 mm (0.75") con montaje coaxial

Características físicas	
Recinto	ABS
Parrilla	Aluminio, pintado
Conectores	Conector extraíble con cierre y terminales de tornillo con opción "loop through"
Ajustes de transformador	Interruptor giratorio
Dimensiones (A x L x P)	277.0 x 170.4 x 165.6 mm (10.91" x 6.71" x 6.52")
Peso neto (ea)	1.8 kg (3.96 lbs)
Peso embalado	5.4 kg (11.9 lbs)
Accesorios incluidos	Abrazadera en U
Unidades en embalaje	2

Información para pedidos	
Referencia	Color
8001 7590	Negro
8001 7591	Blanco



Notas:

1. Media en ancho de banda especificado. Medido en un baffle IEC en una cámara anecoica
2. Entrada de ruido rosa sin medición, medido a 1 metro en el eje
3. Capacidad de manejo de potencia a largo plazo tal como está definido en el test EIA - 426B
4. El punto de referencia para el eje de referencia (sobre el eje) es el centro del baffle. Los planos horizontal y vertical están definidos con el altavoz montado con el selector transformador en la posición inferior

Puede descargarse un amplio rango de datos de medidas, rendimiento, CLF y Ease™ Data para el DVS 4 en la web www.tannoy.com. Estos datos también son aplicables al DVS 4 (EN54).

Tannoy mantiene una política de investigación y desarrollo continuos. La introducción de nuevos materiales o métodos de fabricación siempre serán iguales o superiores a estas especificaciones, y Tannoy se reserva el derecho a realizar cualquier tipo de modificación sin previo aviso.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Reservados todos los derechos.

7.2. Especificaciones técnicas del DVS 6 (EN54)

Rendimiento	
Sistema	DVS 6 (EN54)
Respuesta de frecuencia (-3 dB) ⁽¹⁾	80 Hz - 20 kHz
Rango de frecuencia (-10 dB) ⁽¹⁾	65 Hz - 30 kHz
Sensibilidad media (1 W, Lo Z) ⁽²⁾	88 dB
Sensibilidad por EN54 (4 m, a través de transformador) ⁽²⁾	75.7 dB
Factor de directividad (Q)	10.6 medio 1 a 10 kHz
Índice de directividad (D)	9.6 medio 1 a 10 kHz
Capacidad de manejo de potencia ⁽³⁾	
Media	60 W
Programa	120 W
Picos	240 W
Potencia de amplificador recomendada	120 W @ 6 ohmios
Impedancia nominal (Lo, Z)	6 ohmios
SPL máximo por EN54 (4 m, a través de transformador) ⁽²⁾	92.1 dB
SPL medio máximo (1 m, Lo Z) ⁽²⁾	
Medio	105 dB
Picos	111 dB
Fases de transformador (vía control giratorio frontal)	
70 V	60 W (83 Ω) / 30 W (165 Ω) / 15 W (330 Ω) / 7.5 W (660 Ω) / OFF y funcionamiento a baja impedancia
100 V	60 W (165 Ω) / 30 W (330 Ω) / 15 W (660 Ω) / OFF y funcionamiento a baja impedancia
Punto de separación o crossover	4.3 kHz - 2° orden graves, 2° orden agudos

Ángulos de cobertura ⁽⁴⁾		
	Plano horizontal	Plano vertical
500 Hz	182°	188°
1 kHz	128°	119°
2 kHz	94°	104°
4 kHz	59°	61°

Distorsión			
10% de potencia máxima	Armónicos		
		2°	3°
	250 Hz	0.934%	0.316%
	1 kHz	0.292%	0.560%
	10 kHz	0.740%	0.050%
1% de potencia máxima	250 Hz	0.225%	0.326%
	1 kHz	0.082%	0.363%
	10 kHz	0.147%	0.066%

Transductores	
Graves	150 mm (6.00") con cono de material mineral
Agudos	19 mm (0.75") con montaje coaxial

Características físicas	
Recinto	ABS
Parrilla	Aluminio, pintado
Conectores	Conector extraíble con cierre y terminales de tornillo con opción "loop through"
Ajustes de transformador	Interruptor giratorio
Dimensiones (A x L x P)	340.5 x 212.2 x 216.5 mm (13.41" x 8.36" x 8.52")
Peso neto (ea)	4.1 kg (9.03 lbs)
Peso embalado	10.6 kg (23.35 lbs)
Accesorios incluidos	Abrazadera en U
Unidades en embalaje	2

Información para pedidos

Referencia	Color
8001 7600	Negro
8001 7601	Blanco



Notas:

- Media en ancho de banda especificado. Medido en un baffle IEC en una cámara anecoica
- Entrada de ruido rosa sin medición, medido a 1 metro en el eje
- Capacidad de manejo de potencia a largo plazo tal como está definido en el test EIA - 426B
- El punto de referencia para el eje de referencia (sobre el eje) es el centro del baffle. Los planos horizontal y vertical están definidos con el altavoz montado con el selector transformador en la posición inferior

Puede descargarse un amplio rango de datos de medidas, rendimiento, CLF y Ease™ Data para el DVS 6 en la web www.tannoy.com. Estos datos también son aplicables al DVS 6 (EN54).

Tannoy mantiene una política de investigación y desarrollo continuos. La introducción de nuevos materiales o métodos de fabricación siempre serán iguales o superiores a estas especificaciones, y Tannoy se reserva el derecho a realizar cualquier tipo de modificación sin previo aviso.

Copyright (c) 2013 Tannoy Limited. Reservados todos los derechos.

8. Garantía

Su nuevo altavoz DVS (EN54) no necesita ningún tipo de mantenimiento.

Todos los altavoces profesionales Tannoy están garantizados por un periodo de 5 años desde la fecha de fabricación, siempre y cuando no se observe ninguna evidencia de sobrecarga, daño accidental o uso negligente. No será atendida ninguna reclamación en el caso de que el número de serie haya sido alterado o eliminado. Cualquier servicio dentro del periodo de garantía solo podrá ser realizado por un distribuidor o servicio técnico oficial Tannoy Professional. Esta garantía no afecta en modo alguno sus derechos legales. Si quiere más información sobre ella, póngase en contacto con su distribuidor oficial o comercio habitual. Si no sabe cómo contactar con él, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente de Tannoy, en los datos siguientes.

Customer Services
Tannoy Ltd.
Rosehall Industrial Estate
Coatbridge
Strathclyde
ML5 4TF
Scotland

Tel: 01236 420199 (Nacional)
+44 1236 420199 (Internacional)
Fax: 01236 428230 (Nacional)
+44 1236 428230 (Internacional)
Support: <http://support.tannoy.com>

Service Info, TC Group Americas

Tel: (800) 565-2523 (llamada gratuita)
(519) 745-1158
Fax: (519) 745-2364
Support: <http://support.tannoy.com>

NO ENVÍE NUNCA UN PRODUCTO A TANNOY SIN AUTORIZACIÓN PREVIA PARA ELLO

NOTA ESPECIAL: De cara a que podamos ofrecerle el mantenimiento y reparación que se merece, deberá obtener previamente una autorización de devolución del aparato así como instrucciones sobre cómo proceder - nunca envíe ningún aparato a Tannoy o TC Group Americas sin nuestra autorización previa, dado que no será aceptado. En algunos casos le indicaremos que lleve el aparato a un servicio técnico local.

Nuestra política hace que vayamos incorporando mejoras en nuestros productos en base a nuestras investigaciones y desarrollos. Compruebe con su comercio habitual cuáles son las especificaciones activas de su aparato por si ha habido alguna modificación fundamental de las mismas.

tannoypro.com

Tannoy operates a policy of continuous research and development. The introduction of new materials or manufacturing methods will always equal or exceed the published specifications. All specifications are subject to change without notice.
Copyright (c) 2015 Music Group Innovation SC Ltd. All rights reserved.